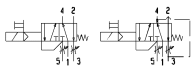


Installation and Maintenance Instructions			
	341N05	341N0502	
	341N35	341N3502	
	341N3597	341N3596	

DESCRIPTION

Distributeurs à tiroir 3/2 NF ou 5/2, corps en aluminium anodisé, embase type NAMUR.

CONDITIONS POUR UNE UTILISATION SURE

 Afin que l'appareil puisse fonctionner parfaitement et pendant longtemps, veuillez observer les instructions contenues dans cette notice d'utilisation ainsi que les conditions d'utilisation et les données admissibles mentionnées dans la fiche technique. En cas d'observation de ces instructions et d'interventions non autorisées dans l'appareil, nous déclinons toute responsabilité et la garantie couvrant l'appareil et ses accessoires s'éteint. L'appareil sert uniquement de distributeur 3/2 ou 5/2 pour les fluides admis par la fiche technique. Une autre utilisation ou une utilisation excédant ce contexte sera considérée comme non conforme aux prescriptions. Pour les dommages qui en résulteraient, le fabricant décline toute responsabilité. L'utilisateur seul en assume le risque.

Aucune modification ne peut être réalisée sans l'accord préalable du fabricant ou de son représentant. La mise en service et l'entretien doivent être effectués par du personnel compétent.

Ces distributeurs sont conçus pour fonctionner à l'air ou au gaz neutres sec ou lubrifiés et filtrés et dans les domaines de fonctionnement indiqués sur la plaque signalétique et dans la fiche technique.

MONTAGE

 Avant d'installer le distributeur, dépressuriser les canalisations et les nettoyer de tout corps étranger. (restes de soudures, matériau d'étanchéité). Position d'installation indifférente.

La fixation se fait par 2 vis M5 (Couple 4 à 5 Nm) fournies, pour raccordement sur embase NAMUR.

Raccordement pneumatique

- **Recommandations générales pour le raccordement pneumatique**
Raccorder les tuyauteries suivant les fonctions souhaitées en tenant compte des repères d'orifices marqués sur le produit. Veiller à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans le circuit. Soutenir et aligner correctement les tuyauteries pour éviter toute contrainte mécanique sur le distributeur. Au serrage, ne pas se servir de l'appareil comme levier. Positionner les clés de serrage aussi près que possible du point de raccordement. Afin d'éviter toute détérioration, NE PAS TROP SERRER les raccords de tuyauteries. Pour les raccordements sur embase, veiller à ce que les joints d'interface soient bien en place dans leur logement.
- **Raccordement du distributeur**
Entrée de pression par orifice 1 G 1/4". Utilisation aux orifices 2 et 4 sur embase. Echappement sur orifices 3 et 5 G 1/4".

Raccordement électrique

- **Recommandations générales**
 - Le raccordement électrique doit être effectué par un personnel qualifié et selon les normes en vigueur
 - Avant toute intervention, couper l'alimentation électrique pour mettre hors tension tous les composants.
 - Selon la tension, les composants électriques doivent être mis à la terre conformément aux normes et règlements locaux.
- Les distributeurs comportent des bobinages prévus pour mise sous tension permanente. Dans ce cas, la bobine peut devenir très chaude et pour éviter les risques de brûlure, il est recommandé de ne pas toucher la bobine.
- **Bobines / Partie Electrique (PE)**
-
- Bobines 496131 et 496482 : Le raccordement électrique se fait par connecteur DIN 43650 B débrochable.
- Bobines / Partie Electriques 481865, 495870, 496125 et 482740: Le raccordement électrique se fait par connecteur DIN 43650 A débrochable, vissé au couple de 1 à 1.5 Nm , étanche IP65 pour câble Ø6 à Ø8 mm (Pg9) orientable à 180° à 3 broches (2 + terre) Le presse étoupe est vissé au couple de 2 à 3 Nm
-
- Partie Electrique (PE ATEX) 495905 et 495900 Raccordement par câble Ø5 à Ø11 mm avec presse étoupe vissé au couple de 2 à 3 Nm. Montage des 4 vis du couvercle au couple de 1 à 1.5 Nm
- Partie Electrique (PE ATEX) 495910 Raccordement par câble Ø7 à Ø12 mm avec presse étoupe vissé au couple de 3 à 4 Nm. Montage des 4 vis du couvercle au couple de 1 à 1.5 Nm
- Assemblage de la bobine / Partie Electrique sur le distributeur par écrou au couple de 5 +/-1Nm

FOCTIONNEMENT

Les distributeurs avec raccordement sur plan de pose NAMUR sont livrés avec une plaque d'interface avec joints qui permet d'assurer la fonction 3/2 ou 5/2 par orientation à 180° de cette plaque. Un détrompeur permet de remonter la plaque toujours dans la même position et donc de conserver la fonction choisie du distributeur.

Certains distributeurs comportent une commande manuelle permettant l'actionnement sans alimentation électrique.

Les distributeurs offrent les options standard suivantes:

Pilote standard 22mm, 32mm et 37 mm

Débit nominal 1250Nl/min (7mm)

Température de fluide standard (-20°C à 50°C)

Monostable à commande électrique, rappel par ressort mécanique et pneumatique. (série 341).

Les distributeurs sont livrés avec une plaque d'interface avec joints qui permet d'assurer la fonction 3/2 ou 5/2 par orientation à 180° de cette plaque. Un détrompeur permet de remonter la plaque toujours dans la même position et donc de conserver la fonction choisie du distributeur.

ENTRETIEN

 Avant toute opération d'entretien, le distributeur doit avoir son alimentation électrique coupée, son corps dépressurisé et purgé pour prévenir tout risque d'accident corporel ou matériel.

Entretien préventif

Faire fonctionner le distributeur au moins une fois par mois pour vérifier son ouverture et sa fermeture.

Ne pas obstruer l'orifice d'échappement lorsque celui ci n'est pas raccordé ou le protéger avec un protecteur.

Nettoyage

Selon les conditions d'utilisation du distributeur, il peut être nécessaire de procéder à un nettoyage périodique. Le nettoyage est nécessaire lorsqu'on observe un ralentissement de la cadence , une fuite ou un bruit anormal. S'assurer que les composants ne présentent pas d'usure excessive lors du démontage. Le nettoyage ne doit pas être fait avec des solvants.

Pièces de rechange

Après une utilisation prolongée, il peut être nécessaire de remplacer les parties actives du distributeur. Un kit de pièces de rechange pour chaque modèle de distributeur est disponible. Contacter Parker Lucifer ou ses représentants.

Dépannage

Le distributeur ne fonctionne pas (aucun bruit de commutation)	- Vérifier que l'alimentation électrique corresponde bien aux valeurs de la plaque signalétique - Contrôler si la bobine n'est pas en court-circuit. - Vérifier que les pièces mobiles (tiroir et noyau mobile de pilote) ne soient pas immobilisées par un corps étranger.
Le distributeur commute mais ne produit pas d'effet.	- Vérifier la pression de pilotage (mini 2 bar) - Vérifier si le ressort de noyau mobile n'est pas cassé.
Fuite externe	- Vérifier les raccords et le serrage du distributeur sur son embase - Vérifier le serrage du pilote.

Certification / Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que :

Toutes les séries des distributeurs mentionnées ci-dessus (Parties non électriques) peuvent être utilisées en ATmosphères EXplosibles (Directive 94/9/CE) avec les Parties Electriques ATEX (PE ATEX) compatibles selon :

Selon les normes : EN 13463-1 (2009) et EN 13463-5 (2011)

Accusé de réception : LCIE 15 AR 035 NM

Pour application en zone 1 / 21 ou 2 / 22



Protection : II 2 G D c TX*

* X variable = classe de température de surface selon la Partie Electrique (PE ATEX) utilisée.

Exemple de compatibilité avec PE ATEX :

Pour la PE 495905 II 2 G D c T4 / T130°C Tamb. Max. +65°C Zone 1/21

Pour la PE 495870 II 2 G D c T4 / T130°C Tamb. Max. +65°C Zone 2/22

II 2 G D c T3 / T195°C Tamb. Max. +50°C Zone 2/22

Les instructions de montage concernant les parties électriques ATEX sont livrées avec ces dernières.

NB : Le montage de ces distributeurs (Parties non électriques) avec des parties électriques NON ATEX ne peuvent pas être utilisés en atmosphère explosible.

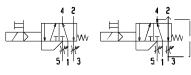
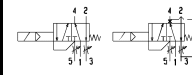
Parker Hannifin Manufacturing Switzerland SA

16 Ch du Fbg-de-Cruseilles

1227 Carouge – Geneva, Switzerland

Tel.: + 41 22 3077 111 - Fax.: + 41 22 3077 110

PB 408175 (R3)

 Installation and Maintenance Instructions		
341N05	341N0502	 
341N35	341N3502	
341N3597	341N3596	

DESCRIPTION

3/2 NC or 5/2 spool valves with anodized aluminium NAMUR subbase mounting.

SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

 To ensure the proper function of the device and promote long service life, you must comply with the information in these Operating Instructions and the application conditions and specification provided in the Data Sheet. Usage of the device in a manner that is contrary to these Operating Instructions or the application conditions and specification provided in the Data Sheet is improper and will void your warranty. This device serves exclusively as a 3/2 or 5/2 solenoid valve for the media stated to be permissible on the Data Sheet. Any other use is considered improper use. The manufacturer will not be responsible for any improper use of the device.

Changes to the product may only be made after consulting the manufacturer or his representative. Installation and maintenance of the valve must be carried out by qualified personnel only.

Those solenoid spool valves are designed to operate with filtered, dry or lubricated air or neutral gas and within the technical characteristics specified on the nameplate and in the Data Sheet.

MOUNTING

 Prior installing the solenoid valve, depressurize the pipes and clean them internally to avoid particles entering the system (tape sealant, thread compound). The valves may be mounted in any position. Fixing is made with 2 screws M5 (Torque 4 to 5 Nm) for NAMUR subbase mounting.

Pneumatic connection

- General recommendations for pneumatic connection**
Connect pipes for the required functions in accordance with this documentation and the ports markings on the product.
Make sure that no foreign matter enters the system.
Correctly support and align pipes to prevent mechanical strain on the valve. When tightening, do not use the valve as a lever. Locate wrenches as close as possible to connection point. To avoid damage to the equipment, DO NOT OVERTIGHTEN pipe connections.
- Connection of the spool valve**
Pressure inlet at port 1 G 1/4". Pressure outlet at port 2 and 4 on subbase. Exhaust at ports 3 and 5 G 1/4".

Electrical connection

- General recommendation**
 Electrical connection must be made by qualified personnel and according to applicable local standards and regulations.
- Before any intervention, turn off the electrical current to power off the components.**
- Depending on the voltage, electrical components must be grounded according to local standards and regulations**
- Most valves are designed for continuous duty. To prevent the risk of personal injury, do not touch the solenoid operator which can become hot under normal operating conditions.**

Coils / Electrical Parts (EP)

Coils 496131 and 496482: Electrical connection is made with detachable DIN 43650 B plug connector

Coils / Electrical Parts 481865, 495870, 496125 et 482740: Electrical connection is made with detachable DIN 43650 A plug connector. Tighten to coil with 1 to 1,5 Nm of torque, impermeable IP65 for cable dia. 6-8mm (Pg9), rotatable by 180° increments (3 pins: 2 + earth). Tighten the gland nut with 2 to 3 Nm of torque.

Electrical Parts 495905 and 495900: The electrical connection is made with cable dia. 5-11mm, tighten the gland nut with 2 to 3 Nm of torque. Tighten the 4 screws of the covering cap with 1 to 1,5 Nm of torque.

Electrical Parts 495910: The electrical connection is made with cable dia. 7-12mm, tighten the gland nut with 3 to 4 Nm of torque. Tighten the 4 screws of the covering cap with 1 to 1,5 Nm of torque.

Tighten electrical part on distributor with 5 ±1 Nm of torque.

SERVICE

Spool distributors with NAMUR subbase mounting are delivered with a patented sealing plate providing on-site conversion of the valve from 3/2 to the 5/2 function by simply rotating the plate through 180°. A coding screw can be used to ensure the function chosen when the valve is disassembled and reassembled on the subbase.

Certain spool valves comprise a manual override providing operation without electrical supply.

Spool valves offer the following standard options:

- 22mm, 32mm et 37 mm
- Nominal flow 1250Nl/min (7mm)
- Standard Fluid temperature (-20°c to 50°c)
- Monostable electrically operated, spring return (341 series)
- Spool valves are delivered with a patented sealing plate providing on-site conversion of the valve from 3/2 to the 5/2 function by simply rotating the plate through 180°. A coding screw can be used to ensure the function chosen when the valve is disassembled and reassembled on the subbase).

MAINTENANCE

 Prior any maintenance work, switch off power supply, depressurise and vent the valve to prevent the risk of personal injury or damage equipment.

- Preventive maintenance**
Operate the valve at least once a month to check its function.
Avoid obstruction of exhaust port when it is not connected or protect it with a cap.
- Cleaning**
Maintenance of the valve depends on the operating conditions. They must be cleaned at regular intervals. Cleaning must be done when a slowing down of the cycle, a leakage or an abnormal noise is noticed. The components must be checked for excessive wear. Cleaning must not be made with solvent.
- Spare parts**
After a prolonged use, it can be necessary to replace the active components of the valve. A Spare Parts Kit is available for each version of spool valve. Contact Parker Lucifer or his representative.
- Troubleshooting**

Valve fails to operate (No switching noise)	- Check that electrical supply complies with values mentioned on the nameplate or coil. - Check coil for shorts or open coil. - Check that mobile parts (spool, pilot plunger) are not blocked by foreign particles.
Valve switches but without effect.	- Verify air pilot pressure (mini 2 bar) - Verify if the pilot plunger spring is broken.
External leakage	- Verify connectors and tightening of the valve on its subbase. - Verify the tightening of the pilot.

Certification / Declaration of conformity

we declare under our sole responsibility that

All of the distributors series mentioned above (non electrical parts) can be used in Explosive ATmospheres (Directive 94/9/CE) according to..

According to: EN 13463-1 (2009) et EN 13463-5 (2011)

Acknowledgment of delivery: LCIE 15 AR 035 NM

Application zone 1 / 21 ou 2 / 22



Protection : II 2 G D c TX*

* X variable = class of surface temperature according to the ATEX Electrical Parts (ATEX EP) used.

Compatibility with ATEX EP example:

For the EP 495905: II 2 G D c T4 / T130°C Tamb. Max. +65°C Zone 1/21

For the EP 495870: II 2 G D c T4 / T130°C Tamb. Max. +65°C Zone 2/22

II 2 G D c T3 / T195°C Tamb. Max. +50°C Zone 2/22

Assembly instructions are delivered with the above mentioned ATEX Electrical Parts.

NB : The assembly of these distributors (mechanical parts) with NON ATEX Electrical Parts, cannot be used in explosive atmospheres.

Parker Hannifin Manufacturing Switzerland SA

16 Ch du Fbg-de-Cruseilles
1227 Carouge – Geneva, Switzerland
Tel.: + 41 22 3077 111 - Fax.: + 41 22 3077 110

PB 408175 (R3)

	Installation and Maintenance Instructions		
	341N05	341N0502	  
	341N35	341N3502	
	341N3597	341N3596	

BESCHREIBUNG

Die 3/2 NC oder 5/2, mit Aluminium Körper und Gewindeanschlüsse, G1/4" oder mit NAMUR- Flanschanschlussbild.

BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR DEN SICHEREN EINSATZ

 Bitte beachten Sie die Hinweise dieser Betriebsanleitung sowie die Einsatzbedingungen und zulässigen Daten gemäß Datenblatt, damit das Gerät einwandfrei funktioniert. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise sowie bei unzulässigen Eingriffen in das Gerät entfällt jegliche Haftung unsererseits, ebenso erlischt die Grätegarantie ! Das Gerät dient ausschließlich als 3/2 oder 5/2 Magnetventile für die laut Datenblatt zulässigen Medien. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet Parker Lucifer nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender.

Änderungen an den Produkten dürfen nur nach vorheriger Zustimmung des Herstellers oder einem ordnungsgemäß ermächtigten Vertreter vorgenommen werden. Die Ventile sind für den Betrieb mit neutralem Gas oder mit gefilterter, trockener oder geölter Luft und dürfen nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild eingesetzt werden.

EINBAU

 Vor dem Einbau muß das Rohrleitungssystem drucklos geschaltet und innen gereinigt werden. Die Wegeventile können ohne Beeinträchtigung der Funktion in jeder beliebigen Einbaulage montiert werden. Die Befestigung erfolgt durch 2 Schrauben M5 (Drehmoment 4 bis 5 Nm) für die Modelle mit NAMUR Anschlussplatte und für die Rohranschlussventile durch 2 Schrauben

Pneumatischer Anschluss

- Allgemeine Empfehlungen für den pneumatischen Anschluss.** Die Verrohrung ist entsprechend der gewünschten Funktion und der Kennzeichnung der Anschlüsse auf dem Ventil gemäß dieser Anleitung vorzunehmen. Es ist darauf zu achten, dass keine Fremdkörper in das Ventil gelangen. Die Rohrleitungen sind ordnungsgemäß abzustützen und anzuordnen, um eine mechanische Fehlbeanspruchung des Magnetventiles zu vermeiden. Das Ventil darf nicht als Gegenhalter benutzt werden. Das Werkzeug ist so nahe wie möglich am Anschlusspunkt anzusetzen. Um Schäden zu vermeiden, dürfen die Rohrverbindungen nicht zu stark angezogen werden.
- Anschluss der Magnetventile** Druckeingang am Anschluss 1, G 1/4". Benutzer über Anschlüsse 2 und 4 der Wendeplatte. Entlüftung über Anschlüsse 3 und 5, G 1/8".

Elektrischer Anschluss

-  **Allgemeine Empfehlungen**
 - Der elektrischer Anschluss ist von Fachpersonal entsprechend den geltenden Normen und Richtlinien auszuführen
 - Vor Beginn jeglicher Arbeiten ist sicherzustellen, dass die Komponenten spannungslos geschaltet sind.
 - Je nach Spannungsbereich müssen elektrische Komponenten einen Schutzleiteranschluss entsprechend den jeweils geltenden Normen und Vorschriften enthalten.
 - Die meisten Ventile sind mit Magneten für Dauerbetrieb ausgerüstet. Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden sollte jede Berührung mit dem Magnet vermieden werden, da dieser bei längerem Betrieb heiß werden kann.
- Magnetspulen / Elektrischer Teil**
 - Magnetspulen 496131 und 496482: Der elektrische Anschluss wird über einen demontierbaren Gerätestecker nach DIN43650 Form B
 - Magnetspulen / Elektrischer Teil 481865, 495870, 496125 et 482740: Der elektrische Anschluss wird über einen demontierbaren Gerätestecker nach DIN43650 Form A hergestellt. Das Anzugsmoment für die Montage an der Magnetspule beträgt 1 - 1,5 Nm, Schutzart IP65 für Kabeldurchmesser 6-8 mm (Pg 9), Ausrichtung in Stufen 180° schwenkbar, Anzugsmoment für die Kabelverschraubung 2-3 Nm
 - Elektrischer Teil 495905 und 495900: Der elektrische Anschluss wird über Kabel mit Durchmesser 5-11 mm hergestellt, Anzugsmoment für die Kabelverschraubung 2-3 Nm.
 - das Anzugsmoment für die 4 Schrauben des Gehäusedeckels beträgt 1- 1,5 Nm.
 - Elektrischer Teil 495900: Der elektrische Anschluss wird über Kabel mit Durchmesser 7-12 mm hergestellt, Anzugsmoment für die Kabelverschraubung 3-4 Nm.
 - das Anzugsmoment für die 4 Schrauben des Gehäusedeckels beträgt 1 - 1,5 Nm.
 - Das Anzugsmoment für die Montage der Magnetspule / Elektrischer Teil auf dem Wegenventil sollte 5 ±1 Nm betragen.

BETRIEB

Die Magnetventile mit NAMUR Flanschanschlussbild mit einer mitgelieferten Zwischendicht- und Wendeplatte erlaubt durch einfache 180° Drehung die Ventifunktion 3/2 oder 5/2 zu wählen. Die beigelegte Kodierungsschraube muss benutzt werden um die gewählte Funktion sicherzustellen, wenn das Ventil vom Drehantrieb ab- und dann wieder aufgebaut wird.

Sicher Wegeventile umfassen eine Handnotbetätigung, die die Ventilbetätigung ohne Stromversorgung erlaubt.

Die Magnetventile bieten folgende Standardoptionen an:

- In Achsrichtung Pilotteil.
- 22mm, 32mm et 37 mm - Standardpilot
- Nenndurchfluß 1250 Nl/mn (NW 7)
- Temperaturbereich standard (-20°C bis +50°C).
- Monostabil mit elektrischer Ansteuerung, Federrückstellung (Baureihe 341)
- Die Magnetventile mit einer mitgelieferten Zwischendicht- und Wendeplatte erlaubt durch einfache 180° Drehung die Ventifunktion 3/2 oder 5/2 zu wählen. Die beigelegte Kodierungsschraube muss benutzt werden um die gewählte Funktion sicherzustellen, wenn das Ventil vom Drehantrieb ab- und dann wieder aufgebaut wird

WARTUNG

Um Personen- und Sachschaden zu vermeiden, muss vor der Wartung oder Inbetriebnahme die elektrische Versorgung des Ventils unterbrochen sowie das Ventil drucklos geschaltet und entlüftet werden.

• Vorbeugende Wartung

Setzen Sie das Ventil zu Überprüfung der Öffnungs- und Schließfunktion mindestens einmal im Monat in Betrieb. Die Entlüftung nicht verstopfen wenn diese nicht verrohrt ist oder mit einem Filter oder Schalldämpfer versehen ist.



• Reinigung

Die Wartung der Wegenventile hängt von den jeweiligen Einsatzbedingungen ab. Sie sollten in regelmäßigen Abständen gereinigt werden. Während des Reinigungsvorgangs sollten alle Teile auf Verschleiß untersucht werden. Eine Reinigung ist notwendig, wenn sich die Schaltfrequenz bei korrektem Vorsteuerdruck verlangsamt oder wenn ungewöhnliche Geräusche oder Undichtigkeiten festgestellt werden.

• Ersatzteile

Nach einer längeren Benutzung kann es notwendig sein, die aktiven Teile des Ventiles zu ersetzen. Ein Ersatzteilkit für jedes Ventilmodell ist verfügbar. Parker Lucifer kontaktieren oder seine Vertreter.

• Fehlerbeseitigung

Ventil funktioniert nicht (keine Schaltgeräusche hörbar)	- Prüfen Sie, ob die elektrischen Werte der Stromversorgung mit den Werten übereinstimmen, die auf dem Typenschild oder der Spule angezeigt sind. - Überprüfen Sie die Spule auf Kurzschluss. - überprüfen Sie die beweglichen Teile (Spulenanker und Ventilachse), ob nicht ein Fremdkörper die Teile blockiert.
Ventil funktioniert, aber ohne Effekt.	- überprüfen Sie den Mindestluftdruck (mini 2 bar) - überprüfen Sie, ob die Ankerfeder defekt ist.
Externe Leckage	überprüfen Sie die Rohrverschraubungen und die feste Verbindung der Zwischenplatte mit dem Drehantrieb.

Bescheinigung / Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß

Alle Verteiler-Reihen, die oben erwähnt werden (nicht Elektrischer Teil) können in den explosionsgefährdetem Bereich (Richtlinie 94/9/EG) verwendet werden bemäss:

Nach die Normen: EN 13463-1 (2009) et EN 13463-5 (2011)

Bestätigung der Lieferung: LCIE 15 AR 035 NM

Anwendungszone 1 / 21 oder 2 / 22



Schutzart: II 2 G D c TX*

* Variante X = Klasse der Oberflächentemperatur entsprechen dem benutzten

Elektrischer Teil

Beispiel für Kompatibilität mit ATEX Elektrischer Teil

Für den 495905: II 2 G D c T4 / T130°C Temp. Max. +65°C Zone 1/21

Für den 495870: II 2 G D c T4 / T130°C Temp. Max. +65°C Zone 2/22

II 2 G D c T3 / T195°C Temp. Max. +50°C Zone 2/22

Die Wegenventile umfassen eine Handnotbetätigung, die die Ventilbetätigung ohne Stromversorgung erlaubt.

NB : Die Montage diesen Wegenventile (mechanische Teile), mit den NICHT ATEX Elektrischer Teil können nicht in explosionsgefährdetem Bereich benutzt werden

Parker Hannifin Manufacturing Switzerland SA

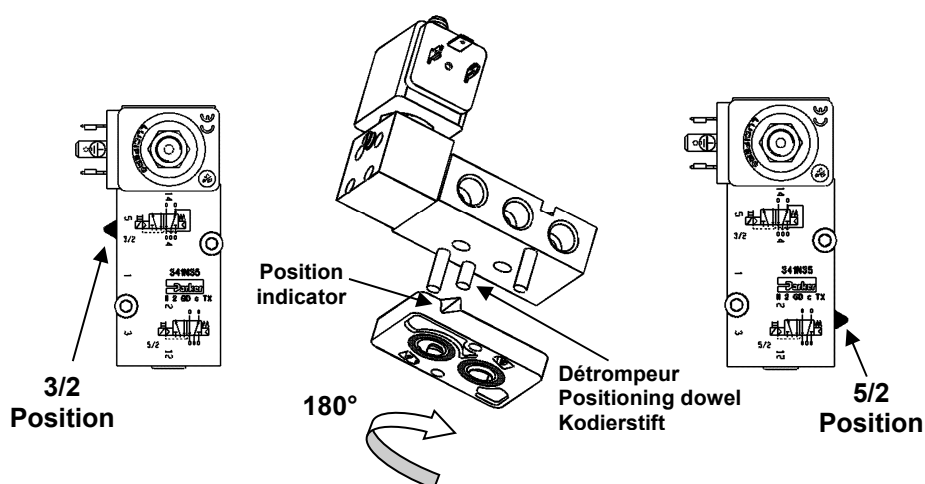
16 Ch du Fbg-de-Cruseilles

1227 Carouge – Geneva, Switzerland

Tel.: + 41 22 3077 111 - Fax.: + 41 22 3077 110

PB 408175 (R3)

Installation and Maintenance Instructions			
	341N05	341N0502	
	341N35	341N3502	
	341N3597	341N3596	



Namur Conversion 3/2 ⇔ 5/2 plate

